

Propuesta para el Ministerio de Fomento
Dirección General de Arquitectura, Vivienda y Suelo



//Interior//

Pabellón de España, 2014

La Biennale di Venezia

Comisario
Iñaki Ábalos

Comisarios adjuntos
Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega



concept

//Interior//

Pabellón de España, 2014

La Biennale di Venezia

//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos



Concepto

La elección del tema '**Interior**', como concepto central del Pabellón de España en la próxima edición de la Muestra Internacional de Arquitectura de la Bienal de Venecia, responde a distintos factores que, desde el propio equipo de comisariado, se consideran del máximo interés.

Según se expone a continuación, se trata de una idea directriz capaz de responder al lema general de la Biennale (*Fundamentals*) y a nuestro contexto temporal, de poner el foco sobre la arquitectura misma y de reflexionar sobre su tradición. Finalmente, el interior reivindica las herramientas disciplinares de la arquitectura que operan sobre su propia esencia: el espacio.

Hablar del interior es una estrategia crítica para asumir los dos enunciados ('Fundamentals' y '1914-2014 Absorbing Modernity') propuestos por el comisario y director de la sección de arquitectura de la presente edición, Rem Koolhaas. Se trata de una reivindicación profesional de primer orden que permite reconsiderar el modelo moderno de una forma cuidadosa, a la vez que crítica o especulativa. El interior conecta, a su vez, tradición y modernidad para extraer no solo conclusiones críticas, sino claves esenciales que ejemplifiquen cómo replantear los modelos tipológicos, constructivos y ambientales, así como las técnicas de diseño del proyecto contemporáneo.

Hablar del interior asegura que el Pabellón Español no se entienda como una selección curatorial más o menos atinada, sino como **una investigación sobre una de las particularidades distintivas de la arquitectura mediterránea: la necesidad de entender la arquitectura como una construcción ambiental**. La articulación más explícita de esta ambición se establece a través de los interiores. Ante otras tradiciones de otros ámbitos y ante ciertos mitos contruidos por la modernidad mecánica, en la que el interior es la víctima de un orden estructural o constructivo, o ante esa modernidad globalizada en la que incluso se renuncia al interior por la expresión icónica de la envolvente, la arquitectura mediterránea sigue integrando los sistemas hacia una construcción más compleja que modula el ambiente.

Centrar la exposición del Pabellón de España en el interior supone, asimismo, considerar el valor de su diseño, especialmente en relación a los programas de rehabilitación, recuperación y regeneración urbana que, en gran medida, pueden catalogarse como actuaciones interiores, no solo en lo que se refiere a los edificios como tal, sino que también se engloba así a los patios de manzana de nuestras urbes.

Para el público general, la idea misma de modernidad remite a un modelo homogéneo, como si la propia naturaleza humana pudiese ser medida (o, peor aún, corregida) a partir

//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

de patrones espaciales unificados. Como si la experiencia de la arquitectura fuese un patrón objetivable o dependiese exclusivamente de un aprendizaje cultural.

Poner en valor el interior supone una actitud de por sí enfrentada al valor que en las últimas décadas se ha otorgado al aspecto iconográfico de la arquitectura. El interior se entiende aquí como algo más que un mero objeto de contemplación estética (como suele ocurrir en los espacios comerciales o de ocio público), más allá del interiorismo. El interior es hoy un tema esencialmente arquitectónico.

Retomar al interior significa hacerlo al código genético de la traducción mediterránea.

Porque frente a los rasgos comunes proyectados por el capitalismo y sus sistemas productivos y de mediación de eficiencia, o al estilo internacional promovido por las academias e instituciones anglosajonas, o al eficientismo alemán, **nuestra arquitectura se combina con raíces de modernidades más arcaicas y con tradiciones menos positivistas, más hedonistas.** Arquitecturas árabes, tipologías abiertas, la cultura del agua, construcciones ancestrales y articulaciones básicas del entorno natural como hábitats y *plateaus* de culturas emergentes, cuevas y tótems, van dejando su poso y hacen que la modernidad mecánica tenga una articulación local llena de desviaciones vitalistas. El interior ofrece una subtexto fértil de nuestro propio relato arquitectónico.

Pensar en el interior implica pensar en el valor de algunos instrumentos de **diseño, como la sección y las maquetas.** Estos dos modelos juegan hoy un papel especialmente relevante como ejes centrales del diseño arquitectónico. El interior reivindica la primacía de sus propias herramientas y, a su vez, impulsa una reflexión disciplinar.

El modelado del interior es el fundamento y el núcleo conceptual e el que empieza la noción misma de estilo, tanto en la conceptualización realizada por los historiadores durante el siglo XIX sobre dicho término ('estilo') como en la estrategia operativa contemporánea en la que el interior puede considerarse como una propuesta arquitectónica vigente y de primer orden.

No hay arquitectura sin interior: no hay una idea de arquitectura si no hay un pensamiento del interior en todos los órdenes. El interior habla de espacio, y el espacio es, por definición, el tema de la arquitectura.



//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

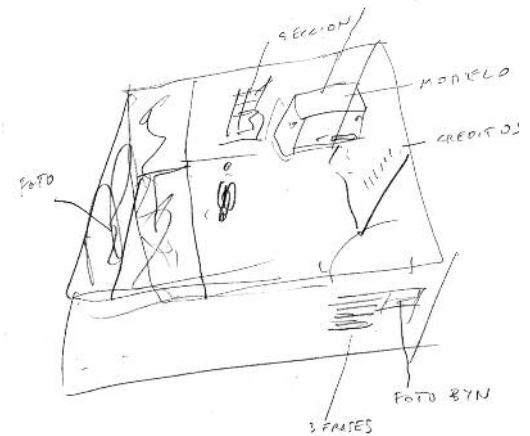
Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

El Pabellón

Como idea estructural, se plantea una muestra a través de varios proyectos seleccionados, más de diez, realizados por oficinas españolas y en su mayoría de los últimos dos o tres años, pero **siempre especialmente relevantes en los ámbitos de la rehabilitación y recuperación del patrimonio**. La idea de recreación del interior podrá realizarse a través de grandes reproducciones fotográficas, apoyadas por otros soportes que resulten especialmente didácticos para el público lego, tales como maquetas de gran formato y dibujos (secciones) que ayuden a su entendimiento.

Junto con el pabellón, se plantea la necesidad de realizar una publicación-catálogo (físico y digital) sobre el tema de "Interiores" que revele los elementos de conexión y fundamentos de la arquitectura contemporánea española respecto a la evolución de nuestro propio contexto histórico, tal y como se solicita en las bases generales del comisario general de la muestra. Asimismo, se plantea como necesaria la existencia de un soporte gratuito, tipo periódico o similar, que sea accesible a cualquier visitante que acuda físicamente a la Bienal.



Calendario

septiembre 2013 - noviembre 2013

Conceptualización de la propuesta, junto con la selección de equipos participantes, y diseño expositivo, e investigación histórica para su adecuada contextualización.

Producción: desarrollo de las tareas básicas (concepto y definición completa del equipo de trabajo) y de contenidos esenciales para el avance de los trabajos de diseño del Pabellón, como la realización del reportaje fotográfico* de todos los proyectos y fabricación de medios auxiliares, del tipo dibujos y maquetas de apoyo o soporte a la exposición.

Gestión: compilación del material de los equipos seleccionados, ficha técnica del equipo general de colaboradores de la iniciativa, y desarrollo de un presupuesto general por partidas, según las indicaciones marcadas por el Ministerio.

diciembre 2014 - marzo 2014

Producción: fabricación de los contenidos del pabellón, aparejada a las labores de diseño gráfico y señalética; realización del catálogo o libro aparejado a la muestra y de otros posibles soportes de comunicación.

Gestión: cronograma desarrollado de trabajo, con previsión por partidas de inicio y finalización.

abril 2013 - mayo 2013

Producción: montaje del pabellón (mayo 2013)

Gestión: transportes del material y recepción en Venecia; organización in situ.

Comunicación: campaña de prensa y diseño de posibles actividades aparejadas para su presentación oficial, así como inicio de distribución de algunos de los soportes de difusión.

* La realización de fotografías auxiliares es crítica en este periodo para asegurar la ejecución en tiempo y plazo del Pabellón.

team

//Interior//

Pabellón de España, 2014

La Biennale di Venezia

//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

Equipo

COMISARIO

Iñaki Ábalos es doctor arquitecto por la ETSAM (Universidad Politécnica de Madrid, 1991), en la que, desde el año 2002, desempeña el cargo de catedrático de Proyectos Arquitectónicos; actualmente, desde 2013, es Director (*Chair*) del Departamento de Arquitectura del GSD Harvard. Ha sido socio fundador y director de la oficina de arquitectura Ábalos&Herreros hasta el año 2006, y desde entonces a la actualidad de Ábalos+Sentkiewicz, con sedes en Madrid (España) y Cambridge (EE.UU.). Como comisario, ha promovido *Laboratorio Gran Vía* (2010), con motivo de su centenario, una iniciativa de Fundación Telefónica, y *Arquitectura Alpina*, muestra organizada por el CBA en colaboración con la Akademie der Künste de Berlín (2011).

Entre sus contribuciones escritas, es autor de los volúmenes *Técnica y Arquitectura* (ed. española: Nerea, 1992; ed. inglesa: Tower and Office, The MIT Press, 2003); *La buena vida. Visita guiada a las casas de la modernidad* (GG, 2000; ed. en inglés, portugués e italiano); *Atlas pintoresco*, vol. I (GG, 2005) y vol. II (GG, 2007); *Thermodynamics applied to highrise and mixed use prototypes* (GSD Harvard, 2012) y *Essays on Thermodynamics. Architecture and Beauty*, en preparación (Actar, 2014).

COMISARIOS ADJUNTOS

Inma E. Maluenda y **Enrique Encabo** son arquitectos por la ETSAM (UPM) y profesores de de la Universidad Europea de Madrid. Desde 2007 dirigen Q! estudio, oficina de gestión cultural especializada en proyectos de comunicación de arquitectura contemporánea.

Han sido comisarios del ciclo «Excepto» (2007-2011), un retrato de la arquitectura madrileña más reciente, Premio Anuario de Diseño Gráfico Español (2008) y Premio COAM (2008). Y han desempeñado cargos de coordinación y dirección adjunta en las exposiciones «Cuatro Cuartos» (EMBT/Miralles-Tagliabue), en su edición madrileña (2009), congresos como Construtec COAM (2010) y certámenes bienales, como comisarios adjuntos en el Pabellón de España de la Bienal de Venecia 2012.

Como editores independientes, han realizado más de una quincena volúmenes, desde su propio sello o para otras editoriales especializadas. Desde 2012 son críticos de arquitectura del suplemento 'El Cultural' del periódico *El Mundo*. Han realizado y realizan colaboraciones frecuentes en publicaciones periódicas especializadas, como *Arquitectura Viva*, *Pasajes de Arquitectura y Urbanismo*, *Arquitectos*, *Arquitectura COAM*, y en otras de divulgación cultural, como *Matador*. Son autores del ensayo *La arquitectura es inevitable* (JEM, 2013). Desde 2009 dirigen el espacio radiofónico semanal de entrevistas «PlanetaBETA», promovido por el CBA, 1er Premio en la VIII Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo (2012) y finalista en los Premios FAD de Pensamiento y Crítica (2013).

Lluís Ortega es arquitecto por la UPC, licenciado en Filosofía por la UB y Master of Science (AAD) por la Columbia University. Actualmente es Assistant Professor en UIC (University of Illinois at Chicago) y *Visiting Professor* en la Universidad Torcuato di Tella de Buenos Aires. Anteriormente ha ejercido la docencia en la Universidad Politécnica de Catalunya, en la Universidad de Alicante, en Harvard University y en Akademie der Bildenden Kunst Wien. Cofundó F451arquitectura en 2000 con Santiago Ibarra, Toni Montes, Xavier Osarte y Esther Segura.

Ha sido editor de diversas publicaciones especializadas, incluyendo la dirección de *Quaderns d'Arquitectura i Urbanisme* (2003-2005), la edición de 2G n14 con Gustavo Gili, la coedición de *Saques de Esquina* en Pretextos (con Moisés Puente) y *Platform GSD* 2008 con Actar. En 2010 ha publicado la compilación *La digitalización toma el mando* con Gustavo Gili. Actualmente, está trabajando en el *Atlas of Suprarural Architecture*, con Ciro Najle, proyecto premiado y becado por la Graham Foundation.

//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

Equipo / Otras colaboraciones especializadas

ARCHITECTURE INSTITUTE OF MADRID [ETSAM-UPM]

Javier García-Germán, arquitecto y profesor asociado de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid, coordinará como responsable principal su participación en la preparación de la exposición para el Pabellón Español en la Bienal de Arquitectura de Venecia 2014. Su contribución consistirá en la producción de todo el material gráfico y modelos físicos que se expondrán en el pabellón español mediante la dirección de un grupo de alumnos de posgrado de distintas nacionales.

El trabajo se está desarrollando en un espacio perteneciente al 'Gabinete de Investigación'. Esta colaboración no solo tiene un fin académico, sino que constituye la primera actividad del Instituto de Arquitectura ETSAM-UPM a través del cual la Escuela quiere posicionarse en el campo de la práctica profesional.

Durante el desarrollo de este Taller se coordinarán sesiones críticas de trabajo con diferentes arquitectos y profesores invitados que pretenden servir a los alumnos como mecanismo docente y didáctico del trabajo realizado y asegurar al tiempo un adecuado seguimiento. En todas las sesiones críticas, junto a Jacobo García-Germán, los comisarios adjuntos Enrique Encabo e Inma E. Maluenda, que también aportarán como profesores ideas y mecanismos de soporte y aprendizaje a los alumnos, y algunos de los miembros de los distintos equipos participantes en la exhibición en Venecia, como Manuel Ocaña, Carlos Arroyo, Álvaro Soto o Javier García Solera, entre otros posibles invitados.

COORDINACIÓN EDITORIAL / COMMISSIONING EDITOR

Moisés Puente, arquitecto y editor, desempeñará las tareas de coordinación de dos publicaciones de diferente naturaleza que puedan ofrecer una lectura paralela a la exposición física, para acoger así reflexiones críticas contemporáneas sobre el estado actual de la arquitectura española y, en particular, su relación con el contexto histórico definido por el comisario general de la Biennale, Rem Koolhaas.

El catálogo, que además de exhibirse en el Pabellón se pretende comercializar y/o difundir gratuitamente a centros de investigación y bibliotecas de carácter internacional, aglutinará tanto los contenidos propios de la exhibición como otro tipo de reflexiones de aquellos personajes claves en la construcción del pensamiento arquitectónico español, con la confianza de que la arquitectura española no solo se nutre de la obra construida, sino que también está conformada por una serie de capacidades que se reparten, tanto dentro como fuera de las fronteras nacionales, en las esferas de la enseñanza, la edición o el comisariado. Se pretende que la selección de los autores sea también clave en su capacidad para establecer vínculos no endogámicos entre la arquitectura contemporánea española y el pasado más o menos reciente.

Asimismo, se propone la elaboración de un periódico gratuito que se entregue a todos los visitantes del Pabellón de España durante todo el periodo de apertura de la muestra. En este caso, se podrían incorporar, junto con un breve resumen de los contenidos, otro tipo de intervenciones más vinculadas a aquellos personajes de ámbito internacional conocedores del panorama español para que, desde su visión foránea, puedan establecer relaciones con el panorama internacional, y a su vez, enmarcar así los contenidos del Pabellón de España en el contexto general de la Biennale.

design

//Interior//

Pabellón de España, 2014

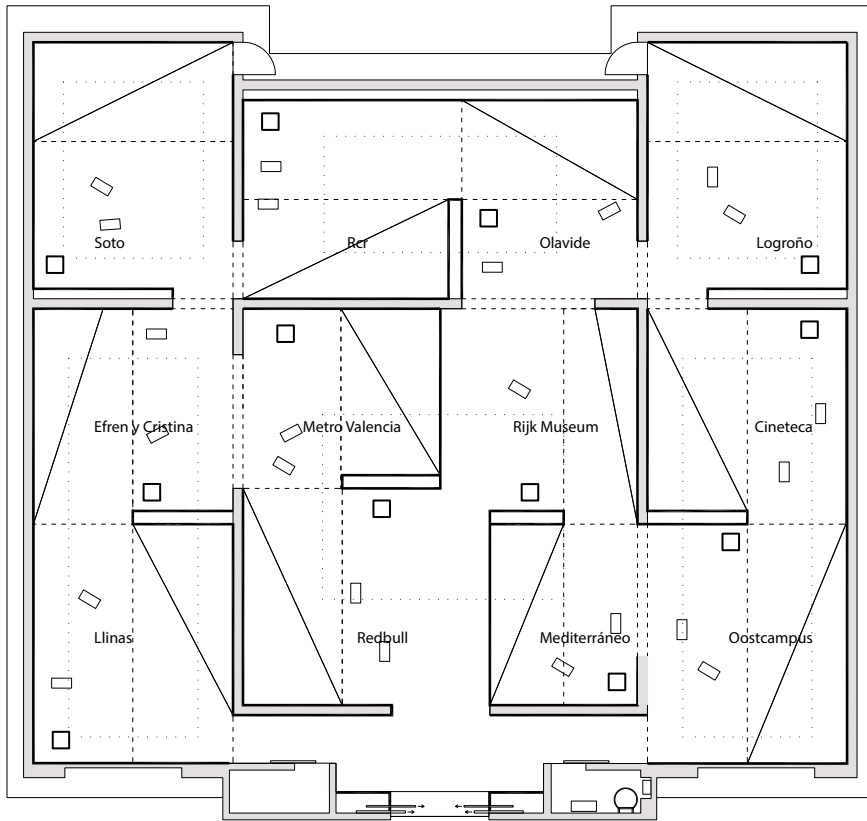
La Biennale di Venezia

//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

PROYECTO EXPOSITIVO



Planta articulada en doce estancias expositivas, según la proyección de lonas

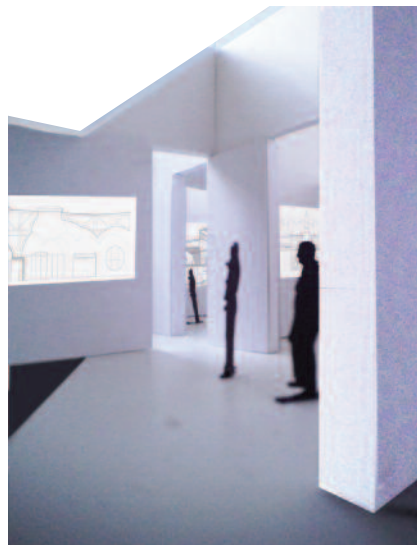


Imagen de maqueta preliminar del proyecto

El pabellón se estructura en doce estancias mediante un sistema autoportante de telas que reproducirán, en cada una de las estancias, la experiencia física de visitar un interior. Cada uno de esos interiores corresponderá a la selección de proyectos contemporáneos de la arquitectura española de los últimos años, e irá vinculada a la reflexión en torno al tema 'absorbing modernity 1914-2014' propuesto por el director artístico de la Biennale, Rem Koolhaas.

Serán, por tanto, doce los casos ilustrados en la muestra, quedando distribuidos rítmicamente sobre la planta general del Pabellón, pero cuidando que desde cada sala se abra vistas en diagonal de las adyacentes, para favorecer así un carácter dinámico del recorrido interior del Pabellón.

Las lonas ofrecen como sistema flexible la posibilidad de doblar en techo y suelo, según muestra la planta, para reforzar la experiencia de 'envolvente' buscada.

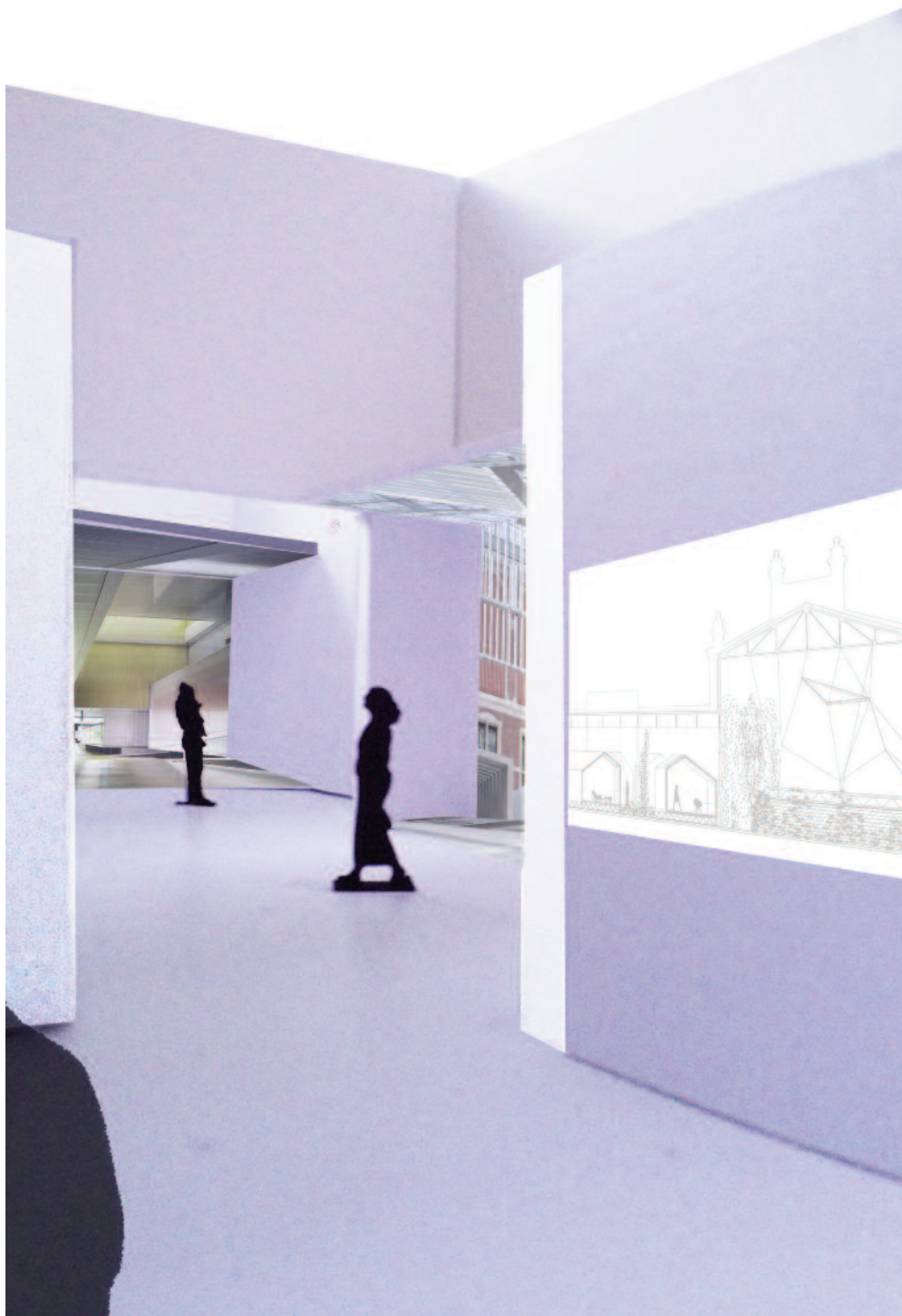


//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

PROYECTO EXPOSITIVO



El entendimiento de cada sala quedará además reforzado por otro tipo de contenidos, como gráficos auxiliares (especialmente, secciones a gran escala) y maquetas físicas de recreación de detalles interiores o secuencias interiores relevantes que, suspendidas de la cubierta, permitan comprender al público el funcionamiento y características ambientales de a través de la oportunidad visual de “asomarse”.

Todo el diseño expositivo se servirá de la luz natural del recinto y se condiciona al uso de telas para ofrecer las mejores condiciones de confort durante los meses estivales en Venecia, siempre característicos por elevadas temperaturas y humedad.

Se incluirán además referencias físicas del estudio ‘absorbing modernity 1914-2014’ que conectarán las arquitecturas contemporáneas con referencias historiográficas de la arquitectura española especialmente relevantes para el entendimiento de nuestro carácter, tal y como se explica en el concepto inicial.



fundamental hyphothesis

//Interior//

Pabellón de España, 2014

La Biennale di Venezia

//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

Lo que aquí se denomina **Interior**, no se refiere tan solo a un entendimiento del espacio interior como algo más o menos permeable a las condiciones externas y ubicado propiamente en el ámbito interior de una edificación, sino a unas **modalidades de organización espacial que, mediante su forma y materialidad, permiten regular la relación con el aire, la ventilación y la radiación**, o ralentizar el albedo con su masa térmica y sombra arrojada, de modo que se establezcan transiciones de todo orden entre un exterior desprotegido y un interior cerrado.

El Interior plantea así una cuestión muy sencilla y muy directa: el aire, ese material negligentemente abandonado en manos de profesionales del confort tecnocrático, es el material más valioso de la arquitectura, seguramente el único al que los arquitectos no debieran renunciar, independientemente de las condiciones climáticas de cada lugar, al tratarse del material protagonista de los placeres elementales que la arquitectura ha hecho posible siempre con una buena organización de sus materiales, formas y disposiciones espaciales. **El aire en movimiento es la maestría en las formas de equilibrar los distintos factores termodinámicos: radiación, sombra, luz, materia y aire, es, en sí mismo, una parte esencial de la arquitectura.** Alejandro de la Sota, indiscutiblemente moderno e indiscutiblemente heterodoxo, lo dejó escrito con la sabiduría irónica que le caracterizaba: "la arquitectura es el aire que respiramos; eso sí, un aire cargado precisamente de eso, arquitectura".

Desde el punto de vista tipológico podría hablarse de una organización de este concepto de Interior basada en tres modelos: "**patios**", "**grutas**" y "**termas**" y también, más recientemente, "**invernaderos**" y "**umbráculos**", como prototipos más básicos de la taxonomía de un Interior así concebido, y que permite agrupar las obras presentadas en el pabellón veneciano ordenadas bajo estas categorías. **El "patio" es uno de los dispositivos termo-sociales más extendidos y variables en su escala y proporciones**; su versatilidad permite que adopte múltiples configuraciones al basarse en los flujos convectivos del aire, en la sombra arrojada y en las superficies de agua en movimiento y sombreadas para regular el confort térmico. **Las "grutas" se organizan espacialmente a través de perforaciones horizontales o transversales en la masa construida** para favorecer la ventilación cruzada y/o hacia el interior de la tierra, evitando así la radiación directa y favoreciendo al tiempo la radiación desde el cuerpo humano a la materia construida. También utilizan la estabilidad geotérmica para reducir los picos de calor y frío tanto diarios como estacionales. **Las "termas" componen un sistema material complejo, mezcla de elementos naturales** (agua, vegetación, luz) **y construidos** (patios, pasajes, "grutas") **conformado con la aportación de muros y cubiertas más o menos masivos** según las condiciones exteriores, para generar un "conglomerado" de mayor o menor heterogeneidad formal y espacial que tiende siempre

patios

dispositivo termo-social de libre configuración: aire, sombra, agua

grutas

perforaciones en la masa construida: radiación, estabilidad geotérmica

termas

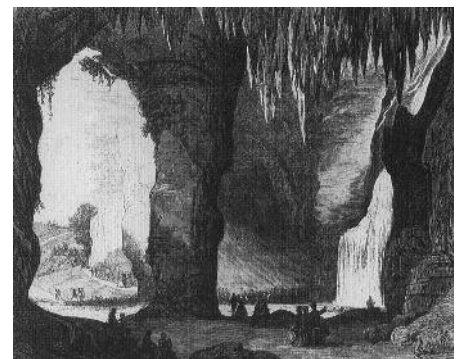
conglomerado de elementos naturales y construidos: autosuficiencia energética

invernaderos

ventilación

umbráculos

radiación

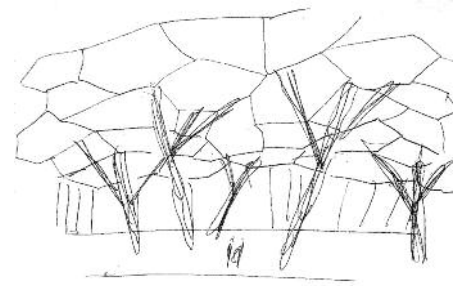


//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

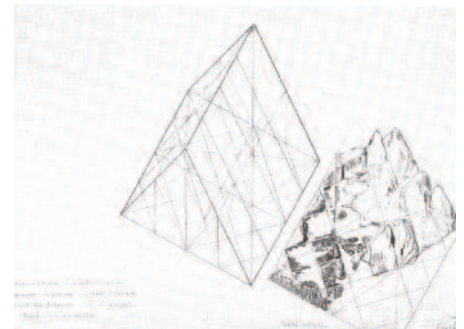
Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

a la mayor autosuficiencia energética en forma pasiva. **“Umbráculos” e “invernaderos”** componen desde el siglo XIX dos entornos de climatización pasiva diferentes: **los primeros favorecen la ventilación y minimizan la radiación** (en principio aplicados en climas soleados y/o húmedos) **y los segundos utilizan el vidrio como trampa térmica para incrementar las ganancias por radiación**, y retener la humedad generada por la actividad biológica de la vegetación.



Todas estas modalidades dan lugar a diferentes combinaciones generando espacios con diferentes grados de iteración social y de interacción entre el ambiente natural y el ambiente artificialmente construido, dependiendo de su escala, posición, programa, etcétera. El núcleo interior, tal y como se concibe termodinámicamente, puede ser así entendido como un lleno o como un vacío, un foco térmico o un sumidero de ganancias (térmicas), y se encuentra siempre en relación con la materia edificada y la disposición formal de las partes sustanciales de la ecuación termodinámica: en otras palabras, se refiere siempre a **la interacción entre forma, materia y aire, como elementos fundamentales que compone la clave de las estrategias pasivas arquitectónicas.**

Las concepciones modernas de estos tres elementos, estructura y cerramiento, exterior e interior, así como los principios estéticos de la modernidad, demandan desde la perspectiva contemporánea una revisión profunda desde la experiencia real de la arquitectura y los conocimientos actuales. Los ejemplos arquitectónicos expuestos pueden leerse en este sentido como una colección posible de formas de entender el proyecto contemporáneo, que negocia entre unos nuevos modos de operar y una manera de entender la relación con la historia, la materia, la forma y la energía sin delegar en terceros la gestión de su *performance* o eficacia de funcionamiento; a la vez, mantiene una tensión pragmática con las condiciones contingentes en las que se desenvuelven, sean económicas o de relación con paisajes, fábricas urbanas o infraestructuras ya existentes. Pero, en su conjunto, la colección de ejemplos escogida apunta hacia formas de reescribir la relación con las condiciones culturales y climáticas, así como con las técnicas constructivas que señalan hacia una renovada cultura material, cuyos principios aun pueden considerarse en gestación, aunque conservados como un esfuerzo colectivo permitan visualizar un momento de transición, tras el giro icónico de la última década, hacia lo que podría denominarse un giro termodinámico y digital. **Desde la perspectiva crítica, podría denominarse como un deslizamiento hacia un nuevo “materialismo termodinámico”,** aún en construcción precaria, pero cuyos fundamentos absorben seguramente más y mejor la tradición híbrida y heterodoxa de todas las modernidades alternativas y contingentes que el espíritu de la modernidad heroica y su proyecto moral, social, tipológico y técnico, con el que apenas guarda vinculación alguna. Estas páginas pretenden construir así un plano de situación y algunas plantas o secciones de este proyecto en desarrollo, exponiéndose más como una invitación a su discusión que como el producto de consenso alguno; **un proyecto que, frente al idealismo mecanicista de la modernidad, contrapone un nuevo materialismo termodinámico cuyo fin es la arquitectura y su enorme potencial civilizatorio.**



content

//Interior//

Pabellón de España, 2014

La Biennale di Venezia

//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

PROYECTOS SELECCIONADOS

Criterios de selección

1. diversidad geográfica y tipológica
2. finalización: 2011-2014
3. arquitecturas ejemplares como modelo de:
 - recuperación del patrimonio arquitectónico, industrial y artístico,
 - intervenciones en centros históricos,
 - programas socio-cultural y dotacionales,
 - estrategias termodinámicas,
 - paisajes interiores
4. arquitecturas ilustrativas del caso español: *absorbing modernity* 1914-2014
5. arquitecturas argumentativas del concepto *fundamentals* en el contexto español



Obras seleccionadas	Localización	Carácter	Final.
AULARIO PABLO DE OLAVIDE	SEVILLA [ESPAÑA]	OBRA NUEVA	2011
CARPA DEL RESTAURANTE LES COLS	OLOT, GIRONA [ESPAÑA]	OBRA NUEVA	2011
CASA MEDITERRÁNEO	ALICANTE [ESPAÑA]	REHABILITACIÓN	2013
CINETECA en MATADERO	MADRID [ESPAÑA]	REHABILITACIÓN	2012
ESTACIÓN INTERMODAL	LOGROÑO, LA RIOJA [ESPAÑA]	OBRA NUEVA	2013
FUNDACIÓN GINER DE LOS RÍOS	MADRID [ESPAÑA]	OBRA NUEVA	2014
NEW RIJKSMUSEUM	AMSTERDAM [HOLANDA]	RESTAURACIÓN	2013
TEATRO AUDITORIO LA ATLANTIDA	VIC, BARCELONA [ESPAÑA]	OBRA NUEVA	2010
OOSTCAMPUS	OOSTKAMP [BÉLGICA]	REHABILITACIÓN	2013
PARADA DE TRAM DE LUJCEROS	ALICANTE [ESPAÑA]	OBRA NUEVA	2013
REDBULL MUSIC ACADEMY	MADRID [ESPAÑA]	REHABILITACIÓN	2012
VIVIENDAS SOCIALES	MADRID [ESPAÑA]	OBRA NUEVA	2012

//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

PROYECTOS SELECCIONADOS



NewRijksmuseum

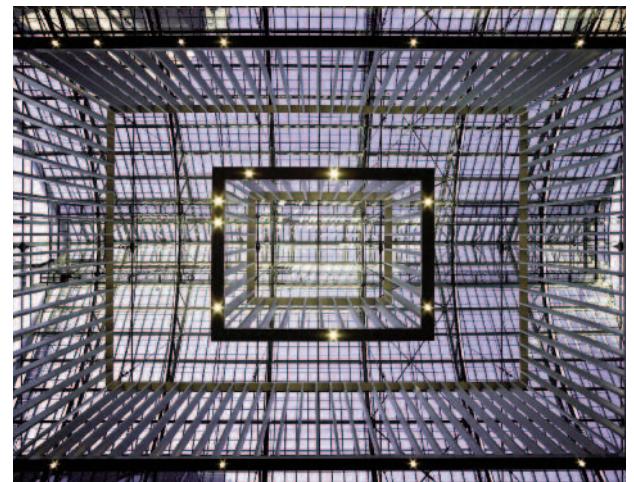
Recuperación interior del antiguo Rijksmuseum y ampliación de servicios en el entorno periférico

Autores: Antonio Cruz y Antonio Ortiz

Finalización: 2013

Localización: Amsterdam [Holanda]

Target: recuperación del patrimonio arquitectónico y artístico, centros históricos, restauración, programa socio-cultural



//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

PROYECTOS SELECCIONADOS



OostCampus

Recuperación de una antigua nave industrial como dotaciones administrativas regionales

Autores: Carlos Arroyo

Finalización: 2013

Localización: Oostkamp [Bélgica]

Target: recuperación del patrimonio industrial (antigua fábrica de refrescos), servicios dotacionales, sostenibilidad, presupuesto



//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

PROYECTOS SELECCIONADOS



Aulario de la Universidad Pablo de Olavide

Obra nueva

Autores: Sara de Giles, Miguel Hernández y José Morales

Finalización: 2011

Localización: Sevilla

Target: servicios dotacionales universitarios, paisaje interior, sostenibilidad



//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

PROYECTOS SELECCIONADOS



Casa Mediterráneo

Recuperación de una estación de trenes como para uso dotacional de la institución pública del mismo nombre

Autores: Manuel Ocaña

Finalización: 2013

Localización: Alicante, España

Target: recuperación del patrimonio industrial (antigua estación de trenes), servicios dotacionales, sostenibilidad, presupuesto

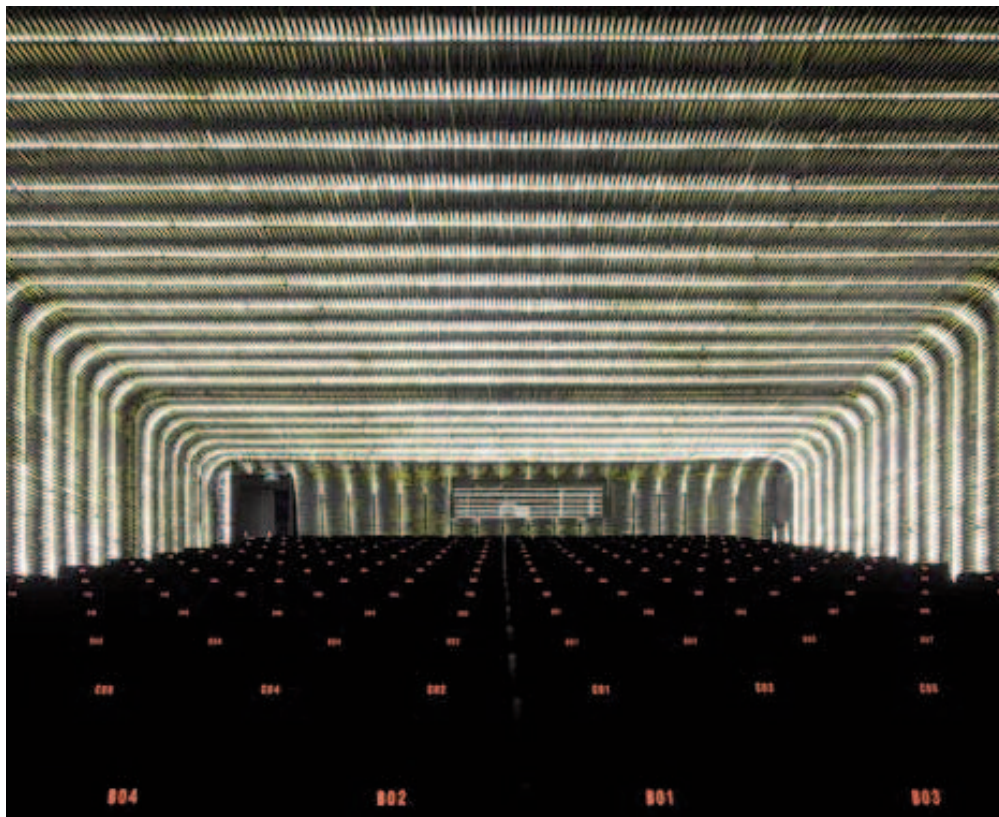


//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

PROYECTOS SELECCIONADOS



Cineteca

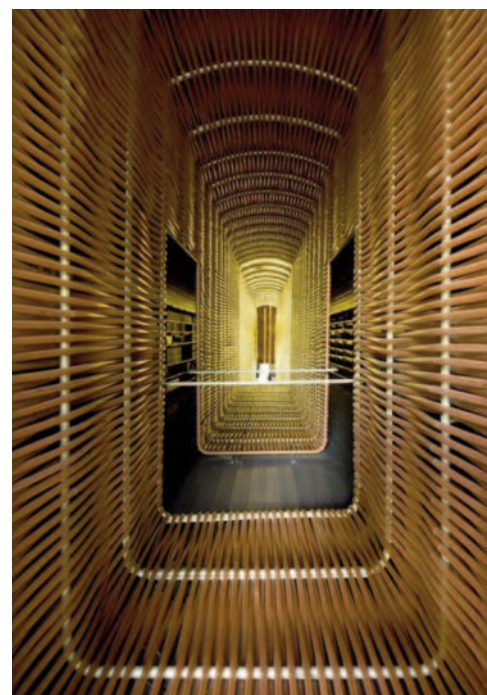
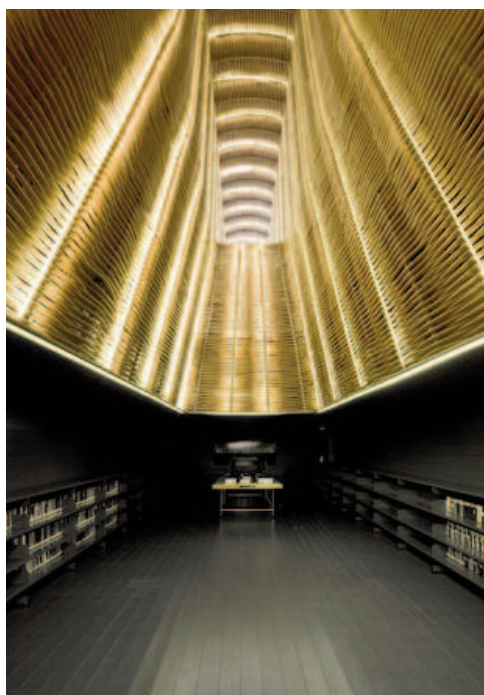
Recuperación de una antigua nave industrial como centro de proyección de audiovisuales

Autores: José M. Churtichaga y Cayetana de la Quadra-Salcedo

Finalización: 2012

Localización: Espacio Matadero, Madrid

Target: recuperación del patrimonio industrial, programa socio-cultural



//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

PROYECTOS SELECCIONADOS



Red Bull Music Academy

Recuperación de una antigua nave industrial como centro de ensayo de música contemporánea

Autores: María Langarita y Victor Navarro

[Langarita Navarro arquitectos]

Finalización: 2012

Localización: Espacio Matadero, Madrid

Target: recuperación del patrimonio industrial (matadero de animales), programa de innovación y proyección de talento joven, sostenibilidad, arquitectura efímera, presupuesto



//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

PROYECTOS SELECCIONADOS



Nueva estación intermodal de Logroño
Proyecto de urbanización, nueva estación de tren de alta velocidad y parque urbano

Autores: Iñaki Ábalos y Renata Sentkiewicz

Finalización: 2013 (I fase)

Localización: Logroño, La Rioja

Target: infraestructuras, centros históricos, urbanismo, sostenibilidad



//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

PROYECTOS SELECCIONADOS



Parada de Tram

Obra nueva

Autores: Javier García-Solera

Finalización: 2010

Localización: Alicante

Target: infraestructuras, paisaje interior, estación de servicios dotacionales



//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

PROYECTOS SELECCIONADOS



Viviendas sociales Alcatel

Obra nueva

Autores: Javier Maroto y Álvaro Soto

[Solid]

Finalización: 2012

Localización: Madrid

Target: vivienda social, patio interior



//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

PROYECTOS SELECCIONADOS



Fundación Giner de los Ríos

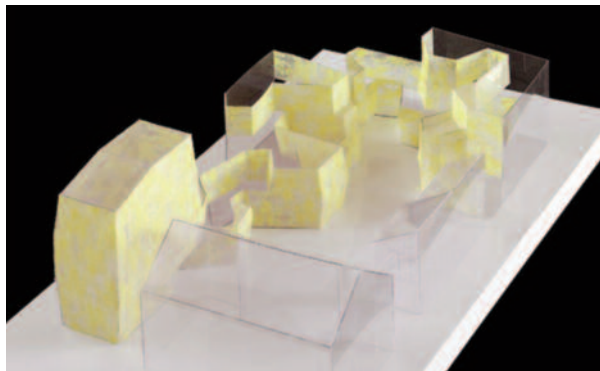
Recuperación y ampliación de centro histórico

Autores: Efrén García Grinda y Cristina Díaz Moreno [Amid.cero9]

Finalización: 2013

Localización: Madrid

Target: rehabilitación del patrimonio, centros históricos



//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

PROYECTOS SELECCIONADOS



Carpa en el Restaurante Les Cols

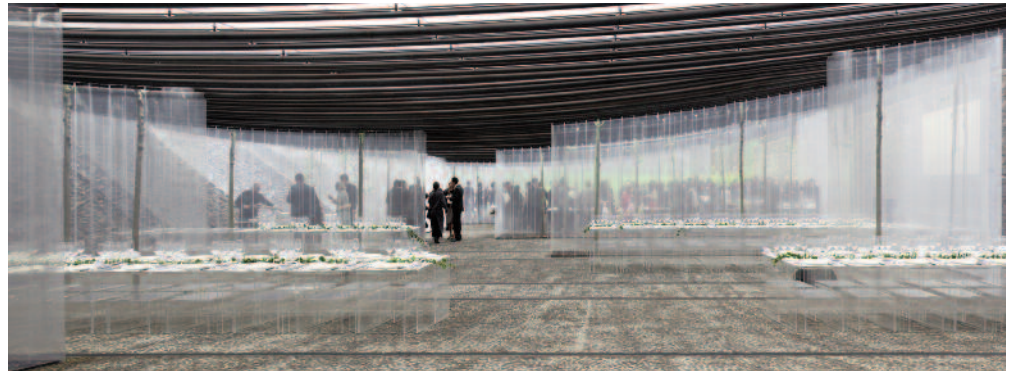
Cubrición para un espacio de celebraciones

**Autores: Ramón Aranda, Carme Pigem,
Rafael Vilalta [RCR]**

Finalización: 2011

Localización: Olot, Gerona

Target: obra nueva, ampliación, paisaje



//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

PROYECTOS SELECCIONADOS



Teatro Auditorio La Atlántida
Centro de artes escénicas

**Autores: Josep Llinás, con Josep Llobet,
Pedro Ayesta y Laia Vives**
Finalización: 2010

Localización: Vic, Barcelona

Target: centros históricos, obra nueva,
paisaje interior, patio



*absorbing
modernity*

//Interior//

Pabellón de España, 2014

La Biennale di Venezia

ABSORBING MODERNITY 1914-2014: EL CASO ESPAÑOL

El trabajo de asociación de los proyectos seleccionados para el Pabellón de España se ha realizado de manera ininterrumpida desde el mes de septiembre al mes de diciembre de 2013 por parte del equipo de comisarios, junto con el apoyo de Moisés Puente, a partir de una exhaustiva investigación bibliográfica realizada en distintas bibliotecas especializadas de arquitectura (ETSAM, COAM, ETSAM, etcétera) española y sus respectivos archivos históricos, con el ánimo de realizar un registro de obras lo más exhaustivo y completo posible que permitiera decantar un conjunto de referencias suficientemente abierto e ilustrativo del periodo enmarcado para el estudio de estas fuentes por el comisario artístico de la Biennale (1914-2014), con idea de lograr un listado de máxima variedad al conjunto, de acuerdo con la pluralidad característica de la propia historiografía de la arquitectura española. En este caso, la consulta a los archivos específicos de las publicaciones periódicas se han revelado como esenciales para llevar adelante y con acierto esta investigación.

Las revistas consultadas de manera más exhaustiva y continuada han sido, entre otras, *Arquitectura*, *Quaderns d'arquitectura e Urbanisme*, *Nueva Forma*, *El Croquis*, *Hogar y Arquitectura*, *Arquitecturas BIS*, así como monografías específicas de los proyectos seleccionados. Esta primera aproximación, basada exclusivamente en criterios visuales y de intención espacial del proyecto escogido, arroja unos resultados sin duda esclarecedores que muestran estos diferentes proyectos no como esfuerzos individuales, sino como resultados de una cadena de transmisión presente en la identidad misma de la arquitectura española. Si algo pretende específicamente este esfuerzo curatorial es demostrar la clara vinculación de esa arquitectura española de la modernidad -una modernidad, si se quiere, impura o cargada de personalismos- con proyectos que siguen construyendo en mayor o menor medida nuestro paisaje interior.

Listado de obras seleccionadas y de referencias preliminares asociadas:

-
- 01 Ampliación del Rijksmuseum en Ámsterdam, Holanda. Cruz y Ortiz
1959 Miguel Fisac. Centro de Estudios Hidrográficos en Madrid.
1968 Luis Peña Ganchegui. Iglesia de San Francisco Javier en Vitoria.
- 02 Oostcampus. Oostkamp, Bélgica. Carlos Arroyo
1935 Secundino Zuazo y Eduardo Torroja. Frontón Recoletos, Madrid.
1975 Fco. Javier Sáenz de Oíza. Torres Blancas, Madrid.
- 03 Aulario de la Universidad Pablo de Olavide, Sevilla. Morales, Giles y Mariscal
1936 J. Lloret. Clínica Barraquer en Barcelona.
1969 Juan de Haro Piñar. Colegio Mayor Siao Sin en la Ciudad Universitaria, Madrid.
-

//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, Lluís Ortega, comisarios adjuntos

ABSORBING MODERNITY 1914-2014: EL CASO ESPAÑOL

- 04 Casa del Mediterráneo, Alicante. Manuel Ocaña
1968 Fernando Higueras y Antonio Miró. Sede del Instituto del Patrimonio Cultural de España, Madrid.
1967 Alfonso Navarro. Estación de reconocimiento de frutas y verduras, Alicante.
- 05 Cineteca en Matadero Madrid. Churtichaga + Quadra-Salcedo
1931 Gutiérrez-Soto. Bar Chicote, Madrid.
1962 Curro Inza. Café Gijón, Madrid.
- 06 Estación Intermodal en Logroño. Ábalos+Sentkiewicz
1953 Félix Candela. Iglesia de la Virgen de la Medalla Milagrosa, México D. F.
1962 Alejandro de la Sota. Gimnasio Maravillas, Madrid.
- 07 Nave de Música en Matadero Madrid. Langarita-Navarro
1958 Corrales y Molezún. Pabellón de España en la Exposición Universal de Bruselas.
1963 A. Vázquez de Castro y J. L. Íñiguez de Onzoño. Poblado dirigido de Caño Roto en Madrid.
- 08 Viviendas de protección oficial en Madrid. Soto y Maroto
1957 Luis Moya. Viviendas en Pedro de Valdivia, Madrid.
1971 MBM. Viviendas Doctor Mora en Barcelona.
- 09 Estación de metro Luceros en Alicante. Javier García-Solera
1919 Antonio Palacios. Palacio de Comunicaciones, Correos y Telégrafos, Madrid.
s.d. Avenida de la Luz en Barcelona.
- 10 Complejo cultural municipal L'Atlantida en Vic. Josep Llinàs
1916 Josep María Jujol. Talleres Manyac en Barcelona.
196- Antonio Escario y Adolfo Gil. Oratorio de San Felipe Neri en Albacete.
- 11 Fundación Giner de los Ríos en Madrid. AMID.cero9
1953 Ortiz Echagüe, Barbero y de la Joya. Comedores de la SEAT en Barcelona.
1972 J. M. de Prada Poole. Instant City, Ibiza.
- 12 Cubierta del restaurante Les Cols en Olot, Girona. RCR
1979 Javier Vellés. Umbráculo en Cercedilla, Madrid.
1991 Torres y Lapeña. Intervención en el Baluarte de las Bóvedas, Palma Mallorca.
-

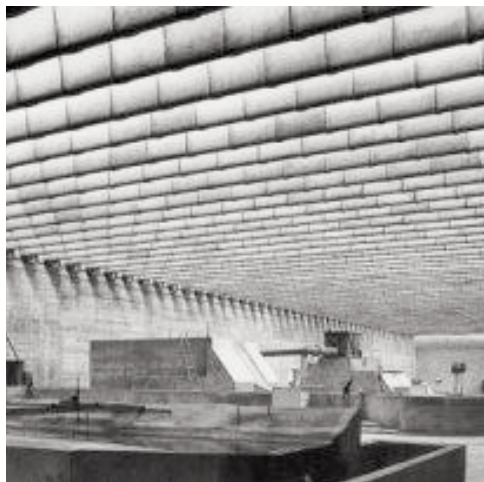
//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, LLuis Ortega, comisarios adjuntos

ABSORBING MODERNITY

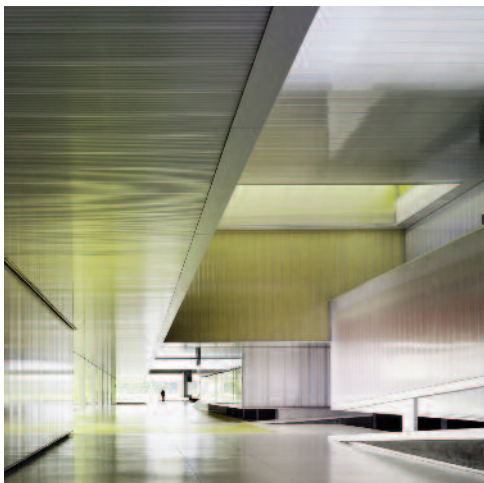
01



02



03



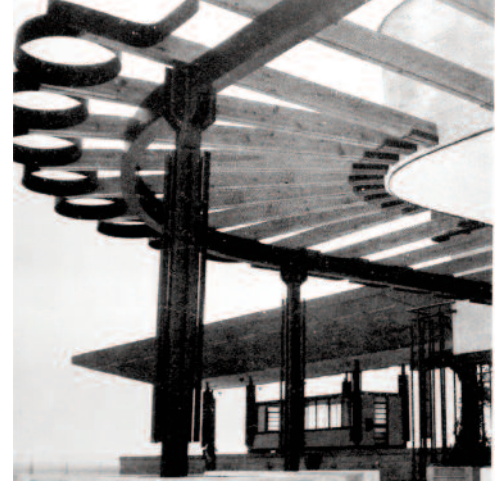
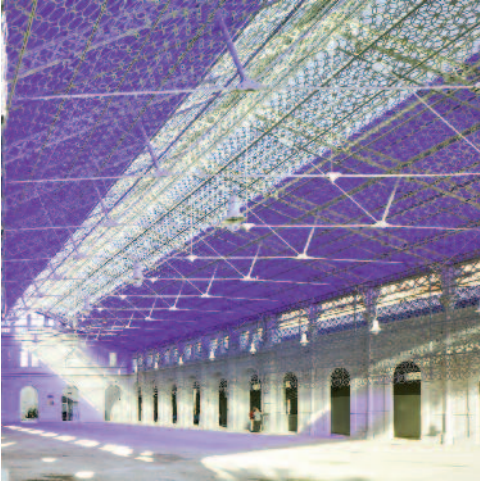
//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

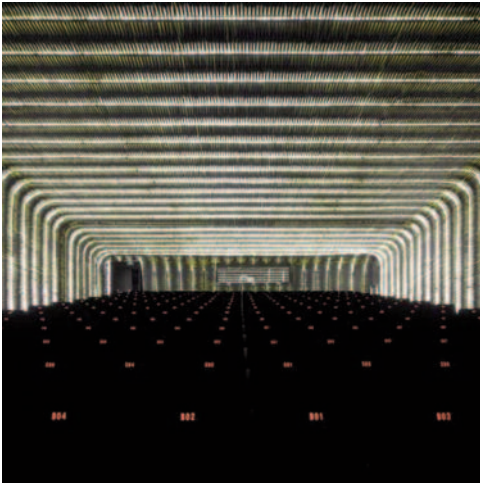
Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, LLuis Ortega, comisarios adjuntos

ABSORBING MODERNITY

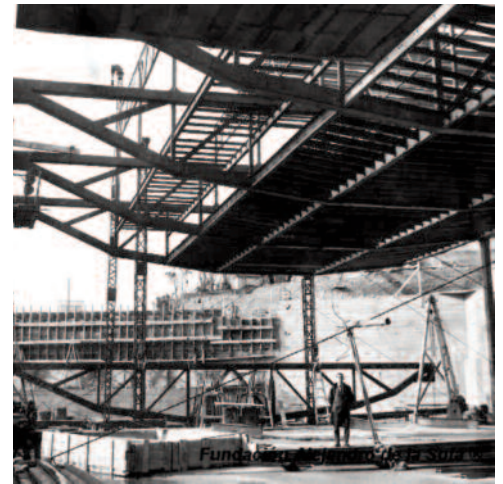
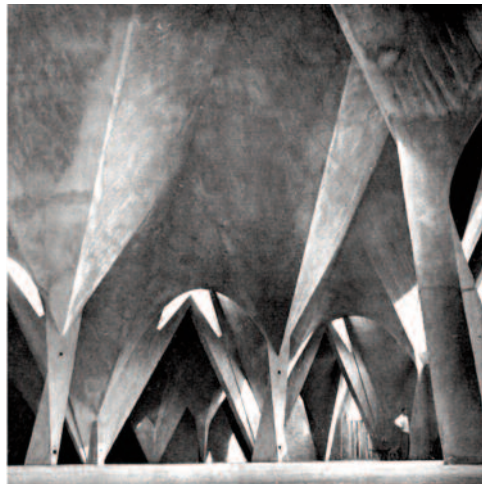
04



05



06



//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

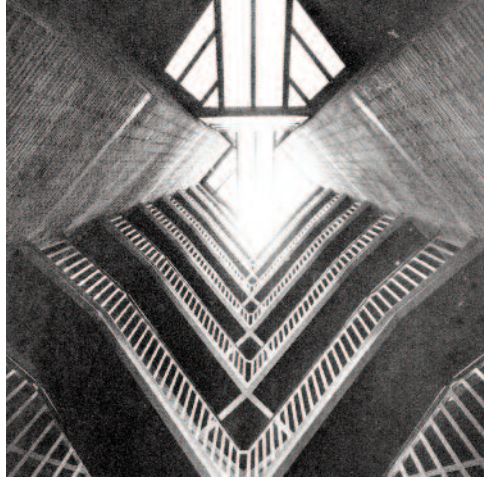
Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, LLuis Ortega, comisarios adjuntos

ABSORBING MODERNITY

07



08



09



//Interior// PABELLÓN DE ESPAÑA / 2013 > LA BIENNALE DI VENEZIA

Iñaki Ábalos, comisario /

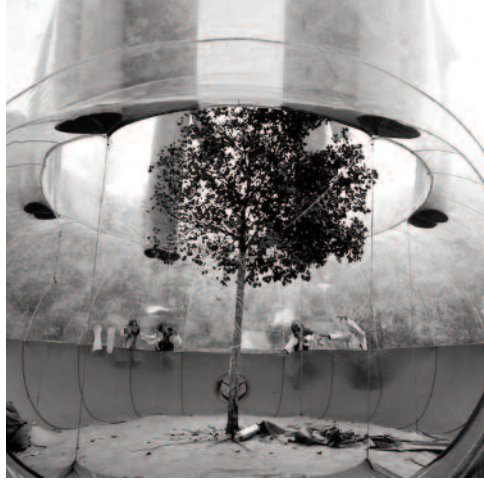
Enrique Encabo, Inma E. Maluenda, LLuis Ortega, comisarios adjuntos

ABSORBING MODERNITY

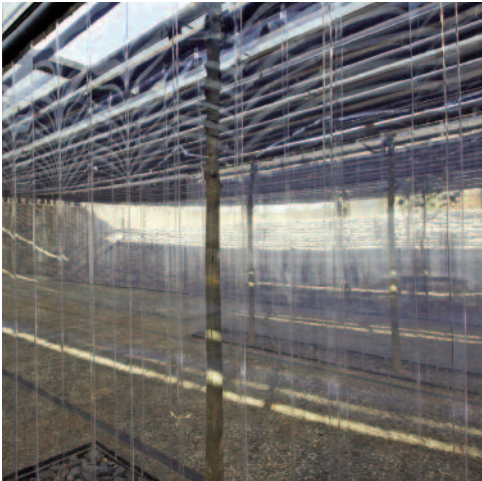
10



11



12



//Interior//

//Interior//
Pabellón de España, 2014
La Biennale di Venezia